



BIJOUX ETHNIQUES

AFRIQUE, ASIE ET ÎLES DU PACIFIQUE

La Collection René van der Star

Photographies

Michiel Elsevier Stokmans

Page 1 :

Deux boîtiers métalliques munis d'une petite ouverture au bord sont remplis d'un mélange de sable et de sucre bouillis. La pièce devant être copiée est à moitié pressée dans l'un des boîtiers, et ce jusqu'à acquérir une impression satisfaisante sur le côté gauche. Puis, on presse la seconde moitié dans l'autre boîtier. Les boîtiers sont réunis et de l'argent liquide est versé par la petite ouverture. Une fois l'argent refroidi, on sépare les boîtiers. Maroc, 1969. (voir page 32)

Page 2 :

Trois femmes karo-batak potant de grandes boucles d'oreilles, *padung-padung*, en alliage d'argent. Sumatra, Indonésie, vers 1880. (voir page 230)

Page 3 :

Anneaux en or (*kunuk*) portés en haut de l'oreille par une femme chrétienne Indo-Syrienne. (voir page 149)

Page 8 :

«Mohammed Silver», en train de peser des bijoux en argent avec une balance manuelle. Égypte, 1992.

Avec la contribution de :

Dr. Corien W. Hoek, du Centre de Culture Islamique de Rotterdam

Dr. Annelies Moors, anthropologue de l'Université d'Amsterdam

Roelof J. Munneke, conservateur du Département d'Asie Centrale et du Sud-Est du Musée d'Ethnologie de Leyden

René van der Star, expert en bijouterie ethnique, Hollande

Dr. Oppi Untracht, expert en bijouterie Indienne traditionnelle et en techniques de fabrication de bijoux, Finlande

Pim Westerkamp, conservateur du Département Indonésie du Musée Nusantara de Delft

La publication de ce livre coïncide avec l'exposition de la collection de bijouterie ethnique de René van der Star au *Rotterdam Kunsthall*, en Hollande. Le collectionneur le dédie à tous les peuples dont les ouvrages sont présentés ici et souhaite que ces peuples soient capables de conserver leur identité et leur culture. L'une de ses lectures lui a appris que « maintenir un équilibre entre culture et progrès est l'art du futur ». Un monde composé d'une variété étendue de cultures s'avère bien plus fascinant qu'un monde caractérisé par une relative uniformité.

ISBN 2-87730-598-8

Copyright © 2002 The Pepin Press BV

© 2002 Editions Philippe Picquier pour l'édition française

Le Mas De Vert

B.P. 150

13631 Arles cedex

Tous droits réservés.

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être reproduite ou utilisée sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de l'éditeur,

The Pepin Press B/V.

Ce livre a été rédigé, conçu et produit par The Pepin Press à Amsterdam et Singapour

Conception : Pepin van Roojen

Assistant de rédaction : Eveline Korving

Traduction de l'anglais : Didier Calin et Joëlle Créma pour LocTeam, S.L., Barcelone

Rédaction et mise en page : LocTeam, S.L., Barcelone

Conception graphique de la couverture : Picquier & Protière

10 9 8 7 6 5 4 3 2

2008 07 06 05 04 03

Imprimé et relié à Singapour

International
Area Studies

Table des matières

Préface René van der Star	9
Afrique	11
Bijoux du Maghreb Corien W. Hoek	13
Oman et Yémen	45
Bijouterie d'argent d'Oman et du Yémen Annelies Moors	47
Asie centrale	73
Bijouterie turkmène d'Asie centrale Roelof J. Munneke	75
Afghanistan, Pakistan, Inde, Népal et Tibet	111
Inde : une odyssée rurale à travers la bijouterie d'argent Oppi Untracht	119
Sud-Est de la Chine et Triangle d'Or	185
La bijouterie d'argent du Sud-Est de la Chine et du Triangle d'Or René van der Star	187
Sarawak et Indonésie	213
Le travail des perles dans le Kalimantan central : une introduction aux couleurs et aux motifs utilisés par les Dayak Pim Westerkamp	215
Îles du Pacifique	245
Contribution photographique	254
Index	254

Afrique

Algérie
Maroc
Mauritanie
Tunisie
Égypte
Soudan
Palestine
Éthiopie
Burkina Faso
Ghana
Nigeria
Cameroun
Congo
Kenya
Namibie
Angola



À gauche :

Femme berbère dansant en vêtements
de couleur bleue lors d'un festival
national de folklore à Marrakech.

Contribution photographique

Dam, Eric van : 219

Donders, Lilianne :
48 (en haut à gauche et
à droite), 49

Hoek, Corien W. : 15

Huis in 't Veld-Kneefel,
Hilly : 124

KIT, Amsterdam :
1, 10, 18, 48 (en bas), 122
(en haut, au centre, en bas),
184, 186, 188, 190, 191, 242

Lim Poh Chiang : 217, 229

Maréchaux, P. et M. :
49 (carte postale)

Moser, H. : 78 (illustration
de son livre : *Durch Central-
Asien*, Leipzig, 1888)

Munneke, Roelof : 4

Pankoj Shah : 3

Pran Nath Mago, Delhi : 256

Régistrare général de l'état
civil, recensement de l'Inde,
New Delhi : 118

Star, René van der :
52 (en haut à gauche et à
droite), 125 (à gauche, au
centre, à droite), 181, 189,
214

Untracht, Oppi :
120, 121 (les trois), 123

Musée d'Ethnologie,
Rotterdam : 2, 12, 16, 172,
182, 230, 233, 244

aba gwaro 250
aban ba' 216
aban sa'ong 216, 225
acar-bag 82
adamlik 78, 79, 96
Îles Amirauté 248
adwiren 17
Afghanistan 75, 79, 102
113, 116
Afrique 11-44
Afrique occidentale 43
agades 19
ahelhal 24
akota 138
àlaka 65
alamans 77
Algérie 12, 14-17, 20-25,
35
alu inu 234
amesluh 22
andi bhaden kathija 15
Angola 43
arabek 105
Péninsule Arabique 47
araipatti 144, 147
Arménie 109
asawir (melvi) 36, 37
asik 81, 88
aso 223, 225, 228
assrou n'swoul 34
asu 217
Aurès 17
aylong 173
azbi n'iqoerrain 32
Azerbaïdjan 109
azrar 22
babulkam 159
balak 79
baloyun 170
bélouche 51
bangri 135
baraka 14
bazbent/bent 79, 103
Bédouin 13, 50, 51
benagir bu shôkâ 52, 60
Berbère 13, 15, 18
bhor 160
tribu Bidayhu 225
bilezik 77, 79, 80, 102

Index

bir-ata 77
 biyah/nikah 119
 bogmaq 79
 bukau 80, 92, 97
 buku niti 235
 bulaq 157, 158
 bhungri 159
 burka 46, 48
 Burkina Faso 42
 Birmanie 166, 187-190,
 205-212
 Cameroun 40
 chabut 79
 chak 134
 chandan har 160
 chandi 120
 chapraz 79, 81
 chauka 140
 chekelik 79
 chelpe 80
 chelpeli gülyaka 80
 cheptisun 181
 Chine 187-191, 195-204
 chiri tikka 130
 chomur 76
 chorva 76
 chyrpy 79
 Congo 45
 dagan 77, 80, 100
 Daghestan 109
 darogha 121
 dastkar 123
 dhung kar 170
 digg 51, 62, 63
 djambia 65
 djinn 58, 63
 dufur 55
 egme 79, 80, 100, 101
 Égypte 9, 13, 35-37, 47
 ekhor 177
 ekipa londjoba 43
 elkiss 35
 engslik 83
 Éthiopie 39
 Fiji 251
 filigrane 14, 15, 17-19, 49,
 51, 52, 69, 70, 72, 78-80, 106,
 123, 125
 gallegi 160
 gamkharu 167
 ga tshi-ko 173
 ga'u 174
 gau 174, 175, 176
 ghalâmiyât 51, 64
 Ghana 42
 ghataka 119
 goda bala 143
 göndsçhük 75, 80, 82, 95, 97
 goscha asik 88
 granulation 14, 49, 50, 51
 59, 64, 69, 70, 71, 73, 109,
 111, 123, 157-159
 gulak khalka 82
 guljaka 103
 gursaktscha 82
 Grande Kabylie 17, 22-24
 gülyaka 80
 gungulu 42
 gupba 79
 gursakcha 80
 hajala 52
 Hajj 14
 hajul/hagul 61
 hagula 61
 hakakai 251
 halaq 56
 halka ar ras 48, 62
 hamhoon 55
 hamula 119
 hangeri 52
 hansuli 120, 128, 132, 137,
 138
 heyul 68
 hillal 26
 hirz 48, 54, 69, 71
 ibzim(en) 17, 22, 55
 ildirgitch 75, 79, 91
 îles Marquises 250, 251
 îles Salomon 250
 Inde 119-170
 Iran 109
 Irian Jaya 248
 iswara 36
 iqd 69
 jakez 119
 jambia 52
 jeram damgi 127
 jhanjar 132

jibi 157
kabok 217
kachong 134
kadla 127
kai chilabu 146
kain lelok 216
kain manik 222, 225
kai chilampu 146
kaletau 217, 223, 225
Kalimantan central 215
216, 218
kalla 137
kalong kalunan 217
kalong ulu 217
kamarpatti 147
kandora 147
kanyadan 119
kantha 181
karanphul-jhumka 137
karigar 123
karkhana 123
kath mal 134
kavach 119
Kazakhstan 109
kaletau 222
kelunan 217
Kenya 40
ketoh/chetoh 165
khamsa, voir mains
khanjar 52, 55, 65
kharam 55
khelkhal 32, 33
kheykel 81, 85
kholapuri saj 154
kirsh kitab 63
kitab 34
knatria 135
kosh-e-tilla 106
kumush (doga) 81
kunuk 6, 149
labba 48, 51, 71
Laos 187-190, 205-212
lawong apang 216
lawong tap 221
lawong unjuk 221
lherz 14, 17, 18, 19, 22
lingam 140, 150, 153
madada 55
Maghreb 13-19

maharatnani 120
 mahr 14
 mains de Fatima (khamsa)
 14, 16-19, 22, 26, 55, 56, 59,
 62, 71
 makara 132, 133, 137, 144
 makhal 55
 makhnaq 50, 62
 Mali 34, 35
 malketeh 56
 malnaut 68
 mandau 215, 223
 manduz 19
 manglaylik 79, 85
 manthûra 50, 59
 Mauritanie 33, 34
 mellahs 15, 18
 mendog kogde/godwari 180
 mishall 56
 Mongolie 199
 Maroc 11, 18, 24, 27-32
 mpooro engorio 40
 mudichu 148
 Namibie 43
 nas kedi 100
 nagmuri 138
 nagula 135
 nandis 153
 natal 60, 68
 nbala 32
 Népal 178-183
 Nouvelle Calédonie 248
 nielle 14, 17, 18, 32, 49, 50,
 52, 108, 109
 Niger 34, 35
 Nigeria 43
 nis'a 51, 59
 nitti maskuna 235
 noni funan 241
 oinek 79
 ok yay 79, 92
 Oman 45-68
 öwürme 79, 84
 padung-padung 230
 painjin 144
 paizeb 136
 Pakistan 113, 114, 115, 116,
 126
 Palestine 39

pampadam 148
pandiëng 230
pangolin 165
pankam 218
paran 215, 218
pa-so tre-kho 173
pathachong 134
payau 217
peu ei ou peue taki ei 251
phul 159
pilu bokaf 241
pitchak 81
puan chei mala 166
pujari 146
Punan Buson 229
qabila 17
qotba 19
rehineh 51
rimau 217
rudrakshamalai 150, 153
rupiya 120
sagagat 218
salwar-kamiz 123
samskaras 124
samt mukahhal 48, 58
sandchalik 79
sape manik 216, 222
sarraf 124
satchlik 81, 96
satchmondchuk 81, 101
satschbag 95
shabka 48, 65
shibgat 48, 51, 58
sin-phen 177
skhab 19
sona 120
sonar 123
Soudan 36, 37, 40
suarr nguren 36
souq 17, 52
stridan 119
sulka 121
sünsüle 85
tabzimt 14, 17, 23
Tadjikistan 111
taguemmut 17
talahiq 64
talesm, voir ta'wiz
taliwar 120

lamazight 18
 tambua 250
 tanbel 32
 ta'wiz/talesm 113, 119, 141, 142
 tazelagt 17
 tefán 235
 tegbent 84
 tenetschir 96
 Thaïlande 187, 191, 205, 206, 209-212
 thaler de Marie-Thérèse 47, 50, 54, 58
 thali 154
 thandatti 124, 148
 thappa 146
 thungbubie 42
 thihna 166
 Tibet 170, 173-177
 tidjagalin 29
 tikai buret 225
 tiserhnas 18, 24
 tizerzai 17, 24, 27
 tizerzai n'tawaka 13, 27
 todo 137
 tola 123
 tōla gasa 231
 tribu Akha 187, 189, 190, 205, 209
 tribu Atoni 234, 238
 tribu Bai 197
 tribu Bamun 40
 tribu Beni Yenni 15-17, 22-24
 tribu Dawan 234, 238
 tribu Dayak 215-19, 225, 228
 tribu Dinka 40
 tribu Dong 187, 191, 195, 196
 tribu Ersari 75, 77-80, 84, 85, 86, 88, 89, «»92, 102
 tribu Hmong/Meo 185, 187, 188, 189, 190, 206
 tribu Ibo 43
 tribu Karen 187, 205, 212
 tribu Kayan 215, 221, 223, 228, 229
 tribu Kenyah 216-219, 225, 228

tribu Lahu 187, 189, 190
 tribu Lisu 187, 189, 206
 tribu Lobi 42
 tribu Maloh 222, 225
 tribu Miao 187, 189, 191,
 195, 196, 197, 198, 200, 201,
 204
 tribu Mien/Yao 187, 189
 tribu Nuer (ou Shilluk) 40
 tribu Samburu 40
 tribu Sarik 75, 78
 tribu Shan 189, 210, 211
 tribu Tekke 75, 77-80, 85,
 90, 100
 tribu Yomud 75, 77-82, 84,
 89, 96, 97, 101-104
 tridacna gigas 231
 tsabit 35
 tschapraz/tschanga 77, 84
 tumar 75, 77, 78, 81, 86, 88
 97
 Tunisie 14, 16, 18, 26
 Turkmènes 75-81
 Turkménistan 73-105
 uparatnani 120
 Ouzbékistan 75, 105-108
 vadlo 128
 vaidlah 128
 vanki 143
 vauk 128
 vedhala 135
 viagra naka 146
 vivaha 124
 VOC, Verenigde
 Oostindische Compagnie
 120
 walidain 119
 wangpar 231
 wasekaseka 245, 251
 wasta 19
 wazn 123
 wuqayet darahim 39
 Yémen 45-52, 65, 69-72
 yüzük 80
 zakat 14
 zamindars 120
 zhuzik 109

Page 256 :

Ornements de cheville et d'orteil en argent portés par une femme Lambadi, Andhra Pradesh.

Index